

OSCAR
ABSOLUTE



C.S. LEWIS
Le Cronache di
NARNIA

Il cavallo e il ragazzo



MONDADORI

**OSCAR
ABSOLUTE**



di C.S. Lewis

nella collezione Oscar Bestsellers

Il nipote del mago
Il leone, la strega e l'armadio
Il cavallo e il ragazzo
Il principe Caspian
Il viaggio del veliero
La sedia d'argento
L'ultima battaglia

nella collezione Oscar Absolute

Il nipote del mago
Il leone, la strega e l'armadio
Il cavallo e il ragazzo
Il principe Caspian
Il viaggio del veliero
La sedia d'argento
L'ultima battaglia

nella collezione I Grandi

Le Cronache di Narnia
Le Cronache di Narnia. Il leone, la strega e l'armadio

nella collezione Leggere le Figure

Il leone, la strega e l'armadio. L'edizione illustrata

C.S. LEWIS

LE CRONACHE DI NARNIA

Il cavallo e il ragazzo

Traduzione di Chiara Belliti



Si ringrazia Giuseppe Lippi che ha curato l'aggiornamento della traduzione.

Art director: Fernando Ambrosi
Graphic designer: Gianni Camusso
Redazione di theGoodman

www.narnia.com
www.ragazzimondadori.it



© 1954 CS Lewis Pte. Ltd, per il testo

Le Cronache di Narnia ®, Narnia ® e i relativi libri, personaggi e luoghi originari di "Le Cronache di Narnia" sono marchi registrati da CS Lewis Pte. Ltd.

È severamente vietato l'uso senza previa autorizzazione.

Without limiting the author's and publisher's exclusive rights, any unauthorized use of this publication to train generative artificial intelligence (AI) technologies is expressly prohibited. HarperCollins also exercises their rights under Article 4 (3) of the Digital Single Market Directive 2019/790 and expressly reserve this publication from the text and data mining exception

Pubblicato da Mondadori Libri S.p.A., Milano, su licenza di CS Lewis Company Ltd.

Titolo dell'opera originale *The Horse and His Boy*

Prima edizione Junior Master gennaio 1998

Prima edizione Oscar Bestsellers ottobre 2018

Prima edizione Oscar Absolute giugno 2025

ISBN 978-88-04-80632-5

Questo volume è stato stampato
presso ELCOGRAF S.p.A.
Stabilimento di Cles (TN)
Printed in Italy

Anno 2026 - Ristampa 1 2 3 4

A David e Douglas Gresham

CAPITOLO UNO

Come Shasta intraprese i suoi viaggi

Questa è una storia avvenuta nei regni di Narnia, Calormen e le Terre di Mezzo durante l'età dell'oro, quando Peter era Re supremo di Narnia e suo fratello e le due sorelle regnavano con il suo consiglio. In quel tempo, in una piccola insenatura sul mare nell'estrema regione meridionale di Calormen, vivevano il povero pescatore Arshish e un ragazzo che lo chiamava "padre"; il nome del ragazzo era Shasta. Di buon'ora, quasi ogni mattina, Arshish usciva in mare con la barca da pesca, mentre a metà del giorno, dopo avere imbrigliato l'asino e caricato il carretto con il pesce, se ne andava a sud fino al paese, per vendervi la sua mercanzia. Se gli affari andavano bene, il pescatore tornava a casa moderatamente soddisfatto e lasciava in pace Shasta, ma se non era riuscito a vendere niente, ogni scusa era buona per prendersela con lui e magari picchiarlo. Era facile trovare qualcosa da rimproverargli, con tutto il lavoro che Shasta doveva sbrigare: lavare, rammendare le reti, preparare la cena e tenere pulita la capanna in cui vivevano.

Shasta non era attratto dalle regioni a sud, perché un paio di volte era stato con Arshish in paese e non aveva visto niente di interessante: c'erano soltanto uomini come suo padre, gente che indossava tuniche lunghe e sporche, calzava scarpe di legno con la punta all'insù, portava il turbante, la barba e parlava di cose noiose in tono strascicato.

Al contrario, era attratto dalle terre che si vedevano a nord, dove nessuno mai si avventurava e dove non gli era permesso di andare. Quando se ne stava sulla porta di casa a rammendare reti, a Shasta capitava spesso di guardare verso nord con impazienza, ma in lontananza si scorgeva soltanto un lungo pendio erboso alla cui sommità si stagliava un crinale piatto, e più oltre il cielo attraversato da qualche raro uccello.

A volte Shasta chiedeva ad Arshish: «Padre, cosa c'è dietro quella cresta?».

Se in quel momento il pescatore era di cattivo umore, lo prendeva senz'altro per le orecchie e gli ordinava di continuare a pensare al lavoro. Quando invece era più calmo, rispondeva: «Figlio mio, non lasciarti distrarre da futili domande. Dice il poeta: "L'applicarsi al lavoro è all'origine della prosperità; quelli che fanno domande che non li riguardano conducono la nave della pazzia verso gli scogli della miseria"».

Shasta pensava che oltre quell'altura dovesse celarsi un incantevole segreto, e che suo padre glielo tenesse nascosto. In realtà, il pescatore parlava così

perché non sapeva cosa ci fosse al Nord e non gli interessava. Era un tipo pratico, lui.

Un giorno arrivò dal Sud uno straniero diverso da tutti gli uomini che Shasta aveva incontrato fino a quel momento. Montava un robusto cavallo pomellato, con la coda e la criniera che ondeggiavano al vento, e staffe e briglie erano intarsiate d'argento. L'uomo portava una cotta di maglia di ferro e dal mezzo di un turbante di seta sporgeva la punta acuminata dell'elmo; su un fianco aveva una scimitarra ricurva e appeso alla schiena uno scudo circolare tempestato di borchie d'ottone; nella mano destra reggeva una lancia. Il volto del forestiero era bruno, ma questo non sorprese Shasta perché la gente di Calormen era fatta così. A sorprenderlo fu invece la barba, tinta di rosso, splendente d'olio profumato e ricciuta.

Il bracciale d'oro dello straniero rivelò ad Arshish che si trattava di un *tarkaan*, un gran signore, e subito si inginocchiò e si inchinò fino a sfiorare la terra con la barba; a Shasta segnalò di fare altrettanto.

Il forestiero chiese ospitalità per la notte, cosa che naturalmente il pescatore non osò rifiutare. Per la cena fu servito il meglio che i due potessero offrire (ma il *tarkaan* non ci fece neppure caso) e Shasta, come sempre quando il pescatore aveva ospiti, dovette andarsene fuori dalla capanna con un tozzo di pane in mano. In situazioni come queste, di solito Shasta andava a dormire con l'asino nella piccola stalla dal tetto di paglia. Ma stavolta era ancora trop-